

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL  
CONSIGLIO REGIONALE**

**OGGETTO:** Attribuzione dell'assegno vitalizio di reversibilità a favore "Omissis" di ex Consigliere regionale con decorrenza 6 marzo 2019

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 6 dicembre 2012, n. 297, concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura";

Preso atto delle attribuzioni che le citate leggi regionali conferiscono al Presidente e all'Ufficio di Presidenza;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 26 novembre 2013, n. 371 concernente l'approvazione del Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino - Alto Adige", modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Viste le leggi regionali 11 luglio 2014, n. 4 e 5;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 6 febbraio 1978, n. 45/Prev., con il quale è stato attribuito all'ex Consigliere

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES  
REGIONALRATES**

**BETRIFFT:** Zuerkennung der übertragbaren Leibrente an „Omissis“ eines ehemaligen Regionalrats-abgeordneten ab 6. März 2019

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die "Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode" regelt;

In Anbetracht der von den zitierten Regionalgesetzen dem Präsidenten und dem Präsidium übertragenen Befugnisse;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 371 vom 26. November 2013 betreffend die Genehmigung des Vereinheitlichten Textes der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 sowie durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Nach Einsicht in die Regionalgesetze Nr. 4 und 5 vom 11. Juli 2014;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrats Nr. 45/Vors. vom 6. Februar 1978, mit welchem dem ehemaligen

regionale matricola n. 2036 "Omissis" a decorrere dal 4 febbraio 1978 l'assegno vitalizio mensile nella misura del 16 per cento (80 per cento del 20 per cento) dell'indennità consiliare lorda, sospeso con nota del Segretario generale del 4 dicembre 1978 in seguito a rielezione a Consigliere regionale,

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale 4 febbraio 1982, n. 53/Prev., con il quale è stato attribuito all'ex Consigliere regionale matricola n. 2036 "Omissis" a decorrere dal 4 febbraio 1982, l'assegno vitalizio mensile nella misura del 29 per cento dell'indennità consiliare lorda;

Preso atto che l'assegno vitalizio è stato rideterminato nella misura del 26,126 per cento dell'indennità parlamentare di riferimento ed ammontante ad euro 13.578,04;

Preso atto che l'articolo 19, comma 2, del Testo unificato della legge regionale n. 2/1995 e successive modificazioni citato ha previsto per i Consiglieri cessati dal mandato che godevano di un assegno vitalizio superiore alla misura del 30,40 per cento la facoltà di optare per il riconoscimento del valore attuale della quota del loro assegno che eccede tale misura;

Rilevato che l'ex Consigliere regionale matricola n. 2036 non rientrava nella fattispecie sopra indicata;

Accertato che in data "Omissis" è avvenuto il decesso dell'ex Consigliere regionale matricola n. 2036 e rilevata la situazione del nucleo familiare alla data della morte, il familiare superstite avente diritto all'assegno vitalizio di reversibilità è "Omissis";

Vista, inoltre, la richiesta presentata "Omissis" dell'ex Consigliere matricola n. 2036 in data 8 aprile 2019, prot. n. 1393 Cons. reg. di attribuzione dell'assegno vitalizio di reversibilità a termini dell'articolo 62, comma 1 della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 26 novembre 2013, n. 371 che individua i destinatari della normativa di cui al decreto del Presidente del Consiglio regionale 24 ottobre

Regionalratsabgeordneten Matrikelnummer 2036 „Omissis“ ab 4. Februar 1978 die monatliche Leibrente im Ausmaß von 16 Prozent (80 Prozent von 20 Prozent) der Bruttoaufwandsentschädigung zuerkannt worden ist, die mit Schreiben des Generalsekretärs vom 4. Dezember 1978 aufgrund der Wiederwahl zum Regionalratsabgeordneten ausgesetzt worden ist;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 53/Vor. vom 4. Februar 1982, mit welchem dem ehemaligen Regionalratsabgeordneten Matrikelnummer 2036 „Omissis“ ab 4. Februar 1982 die monatliche Leibrente im Ausmaß von 29 Prozent der Bruttoaufwandsentschädigung zuerkannt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass die Leibrente im Ausmaß von 26.126 Prozent der Entschädigung des Parlaments in Höhe von 13.578,04 Euro, auf die Bezug zu nehmen ist, neu festgesetzt worden ist;

Zur Kenntnis genommen, dass Art. 19 Abs. 2 des Vereinheitlichten Textes des Regionalgesetzes Nr. 2/1995 in geltender Fassung vorsieht, dass die Abgeordneten, die aus dem Amt ausgeschieden sind und eine Leibrente beziehen, die höher als 30,40 Prozent ist, die Möglichkeit haben, sich für die Zuerkennung des Barwertes des Anteils ihrer Leibrente, welcher das genannte Ausmaß überschreitet, zu entscheiden;

Zur Kenntnis genommen, dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete Matrikelnummer 2036 nicht in die oben angeführte Kategorie fällt;

Zur Kenntnis genommen, dass der ehemalige Regionalratsabgeordnete Matrikelnummer 2036 „Omissis“ verstorben ist und in Anbetracht des Familienstandes zum Zeitpunkt seines Ablebens, laut welchem die Familienangehörige mit Anrecht auf die Leibrente „Omissis“, ist;

Nach Einsicht in den von „Omissis“ des ehemaligen Regionalratsabgeordneten am 8. April 2019, Prot. Nr. 1393 RegRat, eingereichten Antrag auf Zuerkennung der übertragbaren Leibrente im Sinne des Artikels 62 Absatz 1 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 371 vom 26. November 2013, der die Nutznießer der Regelung gemäß Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 209 vom 24. Oktober 1994

1994, n. 209 concernente l'approvazione del "Testo coordinato e unificato del Regolamento per la previdenza e assistenza ai consiglieri della Regione Trentino-Alto Adige";

Preso atto che ai sensi all'art. 6 del predetto testo coordinato ed unificato approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale n. 209/1994, alla signora "Omissis", con decorrenza dal primo giorno del mese successivo a quello in cui si è verificato il decesso, spetta l'assegno vitalizio di reversibilità nella misura del 60 per cento dell'assegno lordo goduto al momento del decesso dall'ex consigliere matricola n. 2036 ed ammontante ad euro 3.546,59;

Tenuto conto, inoltre, che a termini dell'art. 2, della legge regionale 11 luglio 2014, n. 5, l'ammontare lordo di tutti gli assegni vitalizi e di reversibilità, compresi quelli già in godimento o attribuiti, è ridotto di una percentuale del 20 per cento, mentre ai sensi dell'art. 4 agli assegni di reversibilità riferiti ad assegni vitalizi non attualizzati, maturati fino alla misura del 57 per cento, si deve applicare un contributo di solidarietà pari all'8 per cento;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 17 febbraio 2016, n. 212 che considera la percentuale di detassazione, determinata nella percentuale del 12,64 per l'anno 2012, quale misura da applicare agli assegni vitalizi e di reversibilità erogati a decorrere dall'anno 2015;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370;

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli:

- 200 del piano finanziario U.1.04.02.01.001, "Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità",

betreffend den „Koordinierten und Vereinheitlichten Text der Ordnungsbestimmungen für die Vor- und Fürsorge der Abgeordneten der Region Trentino-Südtirol“ bestimmt;

Zur Kenntnis genommen, dass im Sinne des Artikels 6 des vorgenannten koordinierten und vereinheitlichten, mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 209/1994 genehmigten Textes, Frau „Omissis“ ab dem ersten Tag des auf den Monat des Ablebens folgenden Monat die übertragbare Leibrente im Ausmaß von 60 Prozent der Bruttoleibrente des ehemaligen Regionalratsabgeordneten Matrikelnummer 2036 in Höhe von 3.546,59 Euro zusteht;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juli 2014 der monatliche Bruttobetrag aller direkten und übertragbaren Leibrenten, einschließlich jener, die bereits bezogen werden oder zuerkannt worden sind, um einen Prozentsatz von 20 Prozent gekürzt wird, während im Sinne des Artikels 4 des genannten Gesetzes auf die übertragbaren Leibrenten, welche von nicht abgezinsten Leibrenten herrühren, die bis zum Ausmaß von 57 Prozent angereift sind, ein Solidaritätsbeitrag in Höhe von 8 Prozent zur Anwendung gebracht wird;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 212 vom 17. Februar 2016, der den Prozentsatz des Freibetrages, der für das Jahr 2012 im Ausmaß von 12,64 Prozent ermittelt worden ist, für die ab dem Jahr 2015 ausbezahlten Leibrenten und übertragbaren Leibrenten in Betracht zieht;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und die Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018;

Festgestellt, dass auf den Kapiteln

- 200 "Ausgaben für die Leibrenten und für die übertragbaren Leibrenten" des Finanzkontenplans U.1.04.02.01.001,

- 220 "IRAP su assegni vitalizi" del piano finanziario U.1.02.01.01.001

del bilancio finanziario gestionale 2019 - 2020 - 2021 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 19 settembre 2018, n. 375,

#### d e c r e t a

1. di prendere atto che l'assegno vitalizio corrisposto all'ex Consigliere regionale matricola n. 2036 cessa di essere erogato a decorrere dal 6 marzo 2019,
2. di attribuire alla signora "Omissis" - a decorrere dal 6 marzo 2019 l'assegno vitalizio di reversibilità nella misura mensile lorda di euro 2.127,95 per dodici mensilità che ridotto della percentuale del 20 per cento, come in premessa indicato, ammonta ad euro 1.702,36 lorde,
3. di applicare all'assegno vitalizio di reversibilità come sopra determinato il contributo di solidarietà nella misura dell'8 per cento,
4. di fare fronte alla spesa di cui sopra con le somme già impegnate con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 19 settembre 2018, n. 375 sui capitoli del bilancio finanziario gestionale 2019-2020-2021:

- 200 del piano finanziario U.1.04.02.01.001, "Spese per assegni vitalizi diretti e di reversibilità",
- 220 "IRAP su assegni vitalizi" del piano finanziario U.1.02.01.01.001.

Alla liquidazione delle somme oggetto del presente decreto si provvederà ai sensi dell'art. 9 della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della

- 220 "IRAP auf die Leibrenten" des Finanzkontenplans U.1.02.01.01.001

des Gebarungshaushalts 2019-2020-2021, genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 375 vom 19. September 2018, die finanziellen Mittel vorhanden sind;

#### v e r f ü g t

1. Die dem ehemaligen Regionalrats-abgeordneten Matrikelnummer 2036 ausbezahlte Leibrente wird ab 6. März 2019 nicht mehr entrichtet.
2. Frau „Omissis“, wird ab 6. März 2019 monatlich bzw. zwölf Mal im Jahr die übertragbare Bruttoleibrente in Höhe von 2.127,95 Euro ausbezahlt, die - so wie in den Prämissen angeführt - um 20 Prozent gekürzt wird und somit 1.702,36 Euro brutto beträgt.
3. Auf die oben berechnete Leibrente wird der Solidaritätsbeitrag im Ausmaß von 8 Prozent zur Anwendung gebracht.
4. Die oben angeführte Ausgabe wird mit den vom Präsidium mit dem vorgenannten Beschluss Nr. 375 vom 19. September 2018 auf den nachstehenden Kapiteln des Gebarungshaushalts 2019-2020-2021 bereits zweckgebundenen Mitteln gedeckt:

- 200 „Ausgaben für die Leibrenten und für die übertragbaren Leibrenten“ des Finanzkontenplans U.1.04.02.01.001,
- 220 "IRAP auf die Leibrenten" des Finanzkontenplans U.1.02.01.01.001.

Die entsprechende Auszahlung des Betrages, der Gegenstand dieses Dekretes ist, wird im Sinne des Artikels 9 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 370 vom 31. Juli 2018 vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010 von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den

Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

**IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT**

**- Roberto Paccher -**

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370/2018

**IL SEGRETARIO GENERALE**

- dott. Stefan Untersulzner -

(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370/2018

**DER GENERALESEKRETÄR**

- Dr. Stefan Untersulzner -

(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370

**LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO**

- dott.ssa Lucia Moser -

(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018

**DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT**

- Dr.<sup>in</sup> Lucia Moser -

(digital signiert)

SU/FL